



*L'isolation
est à la mode*

À QUEL PRIX ET AVEC QUOI?

**Texte Jean Racine
Photos Michel Parent**

Il n'existe probablement pas un seul propriétaire de maison au Québec qui ne se soit posé des questions sur l'isolation de sa résidence au moment où il apprenait les hausses de prix successives de l'électricité, de l'huile ou du gaz. Avec les prix qu'atteignent ces trois sources d'énergie, la note du chauffage sera douloureuse cet hiver et l'isolation est toujours la meilleure façon de rendre la pilule moins amère.

L'isolation d'une maison implique cependant des déboursés importants et il ne faut jamais perdre de vue que l'opération doit être bien faite si l'on désire obtenir des avantages équivalents à l'investissement. Quels sont-ils ces avantages, à quelles conditions peut-on en profiter?

Une industrie sans problèmes?

Même si l'Office de la protection du consommateur ne reçoit pour ainsi dire pas de plaintes au sujet des entrepreneurs en isolation, cette industrie ne peut pas vraiment prétendre être au-dessus de tout soupçon: une entreprise de Montréal a été condamnée récemment pour avoir triché sur la quantité d'isolant posé, plusieurs entreprises de Toronto insufflaient de l'air dans les murs...

En fait, ce n'est pas si simple que ça de bien isoler une maison et avec la hausse du coût de l'énergie, on peut craindre que des entrepreneurs plus ou moins compétents se lancent dans ce domaine.

La liste des entrepreneurs qui offrent des services d'isolation à Montréal est d'ailleurs fort longue et chacun y va de sa spécialité, de ses produits meilleurs que tous les autres, il va sans dire. Mais pour le simple consommateur, la laine minérale, c'est de la laine minérale et c'est tout... Au mieux, c'est un produit qui pique et dans lequel il vaut mieux ne pas se rouler. Le styrofoam, c'est un plastique qui sert à l'emballage; l'uréthane, le formaldéhyde d'urée, la cellulose? Allez donc vous en sortir...

Lorsque le vendeur commence à vous parler de plus des épaisseurs d'isolant recommandables, de résistance thermique, des normes de la SCHL, de celles du Conseil national de recherches et, enfin, d'économie sur le chauffage, il est

(suite en page C-3)

Stationnement gratuit?

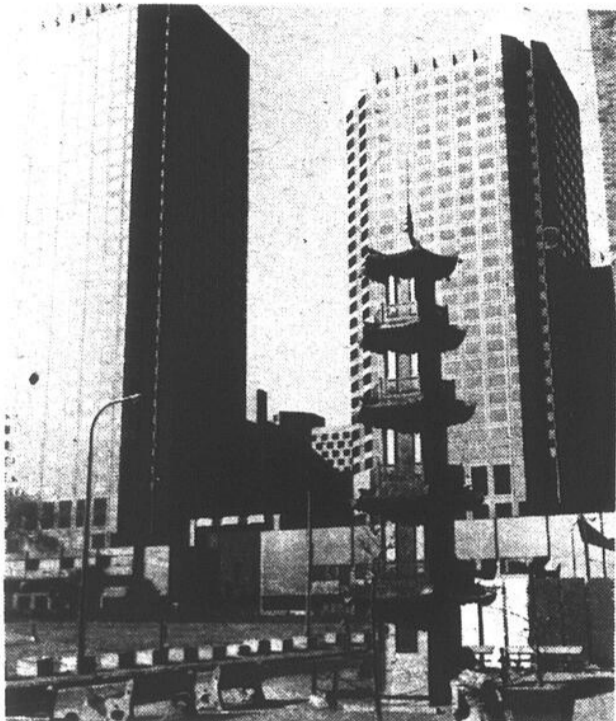


photo Michel PARENT

J.-M. P., Saint-Eustache

"Au cours de l'été, j'ai répondu à une invitation des restaurants Serabec parue dans les journaux et demandé mon adhésion gratuite au Club des 1000. J'ai reçu par la suite une carte de membre et un feuillet explicatif dont vous trouverez une copie ci-joite.

"Parmi les 5 avantages mentionnés sur le feuillet, j'ai été particulièrement intéressé par l'offre de stationnement gratuit pour aller aux spectacles offerts à la Place des Arts. Le 17 septembre, j'ai donc décidé de me prévaloir de cette offre et je stationne ma voiture au Complexe Desjardins pour assister à un spectacle donné de l'autre côté de la rue Sainte-Catherine. A la fin de la soirée, toutefois, lorsque j'ai présenté ma carte de membre du Club des 1000 du gérant du Stationnement de l'Est Allright, celui-ci a obstinément refusé d'en reconnaître la valeur et a exigé que je paye le plein montant du stationnement, soit \$2.

"J'ai payé tout en étant furieux et exigé un reçu. "Est-ce que ce Club des 1000 est un attrape-nigaud ou quoi? Pourriez-vous effectuer une vérification et me faire rembourser, si c'est possible?" Le gérant des restaurants Serabec, M. Michel Costom, nous a expliqué qu'il semblait y avoir une certaine confusion dans l'interprétation donnée par notre lecteur de l'offre faite par Serabec.

L'offre de stationnement gratuit, nous a expliqué M. Costom, est conditionnelle à un repas pris dans un des trois restaurants Serabec, du Complexe Desjardins et non pas à la simple adhésion au Club des 1000. "C'est une condition qui n'est peut-être pas parfaitement expliquée sur notre feuillet, mais le gros bons sens fait comprendre que cette condition implicite existe."

Toutefois, comme le gros bons sens n'est peut-être pas la chose la mieux partagée au monde, les restaurants Serabec ont modifié le libellé de leur publicité récemment pour rendre explicite cette condition essentielle...

La tête de lit enfin livrée

M. G.M., de Laval, ce consommateur qui a attendu 11 mois avant que le magasin Faucher lui livre une tête de lit de style provincial français, nous écrit pour nous signaler que la livraison a enfin été faite.

"L'intervention de Consommation auprès des autorités du magasin a eu pour effet que la livraison de la tête de lit se fasse dans les 15 jours et sans avoir à tenter des démarches judiciaires qui auraient pu s'avérer longues et très coûteuses.

"Merci à Consommation pour ce beau travail".

BRIQUE: plainte déposée à la REC

M. D.A., de Drummondville, nous écrit à nouveau au sujet de sa brique Estrienne:

"J'ai suivi votre conseil et vous trouverez annexé à ma lettre une copie de la plainte que j'ai adressée à la Régie des entreprises de construction, de même qu'une mise en demeure de mon avocat à l'endroit de M. Donald Vallières, constructeur et ex-proprétaire de ma maison.

"En ce qui a trait à l'arrêt des procédures judiciaires, mon avocat croit qu'il serait imprudent d'attendre trop longtemps avant d'entreprendre des démarches contre le vendeur.

"Je vous envoie encore une fois toutes mes félicitations pour votre excellente chronique. J'ai été particulièrement satisfait de l'article que vous avez publié au sujet de ma brique et je vous tiendrai au courant des prochains développements dans cette affaire.

"Un dernier problème, toutefois, lorsque j'ai communiqué avec la Régie des entreprises de construction pour obtenir un formulaire de plainte, la préposée avec laquelle j'ai conversé m'a signalé qu'il me faudrait attendre au moins deux mois avant de recevoir la visite de leur inspecteur. C'est plutôt long..."

Notre conseil à M. D.A. n'était pas de suspendre les poursuites mais bien de les retarder jusqu'à ce que l'inspecteur de la Régie des entreprises de construction ait rédigé son rapport sur la question et ce, dans le seul but d'éviter des frais d'avocat.

En effet, si l'inspecteur de la REC constate que les problèmes de brique de M. A. proviennent d'un vice de construction, cet organisme possède les pouvoirs suffi-

sants pour forcer l'entrepreneur à reprendre les travaux pour rendre la maison conforme aux règles de l'art de la construction. Si, au contraire, l'inspecteur de la REC ne découvre aucun vice caché dans la construction, M. A. aura toujours la possibilité de s'adresser aux tribunaux pour tenir quelqu'un d'autre, le manufacturier de la brique, par exemple, qui serait responsable de son problème.

D'autre part, un autre consommateur ayant un problème semblable de brique, M. J.L., de Québec, a communiqué avec Consommation pour signaler son cas et s'informer des résultats des démarches entreprises par les autres consommateurs.

M. J.L. a pour sa part intenté une poursuite de l'ordre de \$6,000 contre la East Angus Brick et Tile et cette cause devrait être entendue dès le 10 novembre par la Cour supérieure de Québec. Cette cause devrait apporter un éclairage intéressant à toute cette affaire puisqu'elle pourrait confirmer ou infirmer le jugement rendu récemment par un tribunal de Sorel.

Ce jugement, rappelons-le, avait tenu le maçon responsable de la désagrégation de la brique, la East Angus Brick et Tile ayant mis en preuve à la satisfaction du tribunal que sa brique correspondait aux standards du Bureau de normalisation du Québec, mais que la construction possédait d'importants défauts. Ces vices avaient pour effet de restreindre l'égouttement de l'eau le long des briques et de provoquer l'éclatement de la brique la moins résistante.

Lallier Automobile: proposition acceptée

Monsieur C.B. nous fait parvenir une copie de sa réponse à la proposition faite par M. Bertrand Boisvert, directeur général de Lallier Automobile. Cette offre, rappelons-le, proposait de reprendre la peinture de la Honda Civic de M. B., à la condition que ce dernier participe à la réparation pour un montant de \$30.

"Suite à votre proposition en date du 24 octobre, nous désirons vous aviser que nous acceptons celle-ci et que nous communiquerons avec vous ou le gérant du service, tel que vous nous le demandez, pour prendre les arrangements d'usage.

"Nous espérons que les travaux pourront se faire rapidement afin que nous puissions conduire à nouveau une Honda sans "hibites".

Ce cas étant réglé, une brève enquête a révélé que M. B. n'était pas seul dans son cas. En effet, l'A.P.A. aurait à ce jour enregistré une vingtaine de plaintes de propriétaires de Honda dont la voiture manifeste une fâcheuse tendance à la rouille dans le bas des portières et le long des chromes. Ces voitures sont des modèles fabriqués en 1975 et 76.

Comme il a été abondamment démontré dans le cas que nous avons traité, le manufacturier japonais a pour politique de ne pas effectuer ces réparations sur la garantie. Instruction aurait même été donnée aux concessionnaires, avons-nous appris, de ne pas faire de réclamations au manufacturier, au titre de la garantie, dans de tels cas, mais plutôt de laisser les clients déposer une plainte à la Cour des petites créances et de voir ce qu'il adviendrait.

Un manufacturier peut avoir intérêt à utiliser une telle tactique face à ses clients puisqu'il limite ainsi les montants réclamés en dommages à un maximum de \$400 (ce qui est très élevé dans de tels cas, toutefois) en plus de diminuer de façon substantielle le nombre des réclamations.

Malaket confirme son offre

M. Maurice Lafortune, gérant des ventes du magasin Malaket de Lachute, nous fait parvenir une copie de sa correspondance avec Mme R.O. de Laval. Cette consommatrice, rappelons-le, s'est plaint à Consommation du fait que sa piscine de marque Vogue achetée à

ce magasin le printemps dernier et installée par les soins d'employés contractuels, présentait de sérieux défauts d'installation.

Lorsque nous avons communiqué avec M. Lafortune, il nous avait fait part de son étonnement

face à cette situation et promis qu'il ferait une vérification des faits rapportés par sa cliente. Si l'histoire de cette piscine devait se révéler exacte, M. Lafortune nous avait alors promis de s'engager par écrit à faire les réparations qui s'imposeraient le printemps prochain, l'au-

tomne se prêtant mal à l'installation d'une nouvelle toile.

La lettre de M. Lafortune à Mme O. confirme que cette dernière avait bien raison: "Pour faire suite à notre conversation téléphonique, la présente est pour vous

confirmer que Jos. Malaket & Fils Inc. s'engage, lorsque la température le permettra (printemps 78), à changer la toile de votre piscine et à en corriger la profondeur afin que votre piscine soit installée selon les spécifications du manufacturier."

(suite de la page C-1)

plutôt difficile de ne pas y perdre son latin.

Comment savoir, en effet, s'il est préférable d'isoler un grenier avec de la laine minérale ou du styrofoam, si un coupe vapeur est intéressant? important? essentiel? Et dans les murs, que faut-il mettre? du formaldéhyde d'urée, de l'uréthane, de la laine minérale? Les consommateurs qui se sont fait injecter de l'air dans les murs devaient certainement se poser toutes ces questions, mais ils n'en avaient pas la réponse...

Deux vendeurs

Avant de consulter des experts diplômés qui ont l'avantage du désintéressement sur les représentants des entreprises d'isolation, nous avons décidé de nous mettre dans la peau d'un simple consommateur qui fait venir chez lui des spécialistes en isolation.

Les deux représentants que nous avons reçus avaient été envoyés par les firmes Omega Isolation et BP Isolation. Ce n'est que par le plus pur des hasards que ces entreprises ont été choisies puisqu'une dizaine d'autres ont été invitées mais n'ont pas délégué de représentant assez rapidement. Plusieurs autres vendeurs ont également communiqué avec nous par téléphone, mais ne se sont pas présentés en personne pour examiner les travaux à effectuer.

Le représentant de Omega Isolation qui annonce "Laine soufflée et uréthane giclée, est un monsieur d'âge moyen, bien mis pour un spécialiste de l'isolation qui doit à l'occasion visiter des greniers et des caves...

Après avoir jetté un coup d'oeil au grenier (qui ne contient actuellement absolument aucun isolant), il nous explique que la firme qu'il représente pose ce qu'il y a de mieux: de la laine minérale Red Top et de la fibre de verre Fiberglass. Pris individuellement, ces deux matériaux sont soit trop léger, soit trop lourd, ce qui occasionne de nombreux inconvénients. Mélangés ensemble, on obtient ce qui se fait de mieux...

A partir de ces considérations générales, il nous offre de souffler une épaisseur de 8 pouces d'isolant dans le grenier pour obtenir une résistance thermique de R 28. Taxe comprise, c'est une affaire de \$483. Avec les trois ventilateurs dont il recommande également l'installation dans le toit, le total s'élève à \$558.

Pour 10 pouces d'isolant, il faut compter \$644 plus \$75 pour les trois ventilateurs, soit \$719.

Avec une telle isolation (10 pouces de laine), affirme le représentant, l'économie de chauffage sera de 25%. Une économie appréciable puisque cette grande maison coûte la bagatelle de \$1,500 par année en chauffage...

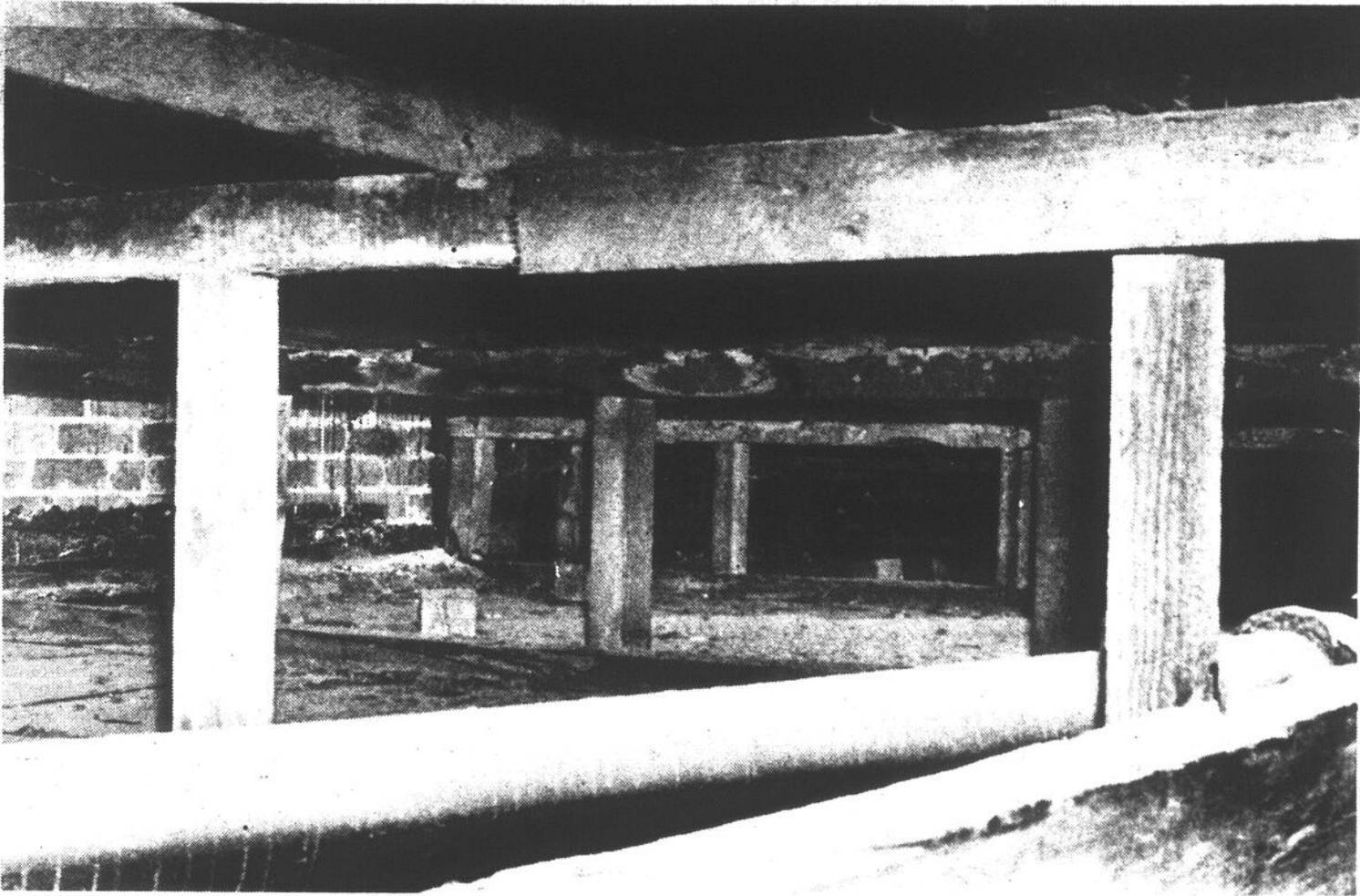
Et le coupe-vapeur? C'est important un coupe-vapeur, mais on ne le pose pas... Si vous pouvez l'installer avant que l'on pose la laine, ce sera parfait, nous explique-t-il. Il faudra aussi faire des prises d'air dans le grenier pour assurer une circulation d'air, mais ça non plus, nous ne le faisons pas.

Pour ce qui est des murs, le représentant de Omega Isolation n'est pas très chaud: l'entreprise pour laquelle il travaille est associée à une autre dont la spécialité est de mettre de l'uréthane dans les murs, mais, affirme-t-il, il y a un réel danger de voir les murs s'effondrer au cours de cette opération puisque ces mousses dérivées du plastique prennent de l'expansion en se formant. Avant de signer un contrat sur l'isolation des murs avec de l'uréthane, il aimerait venir avec son patron pour faire évaluer la "faisabilité" de l'opération.

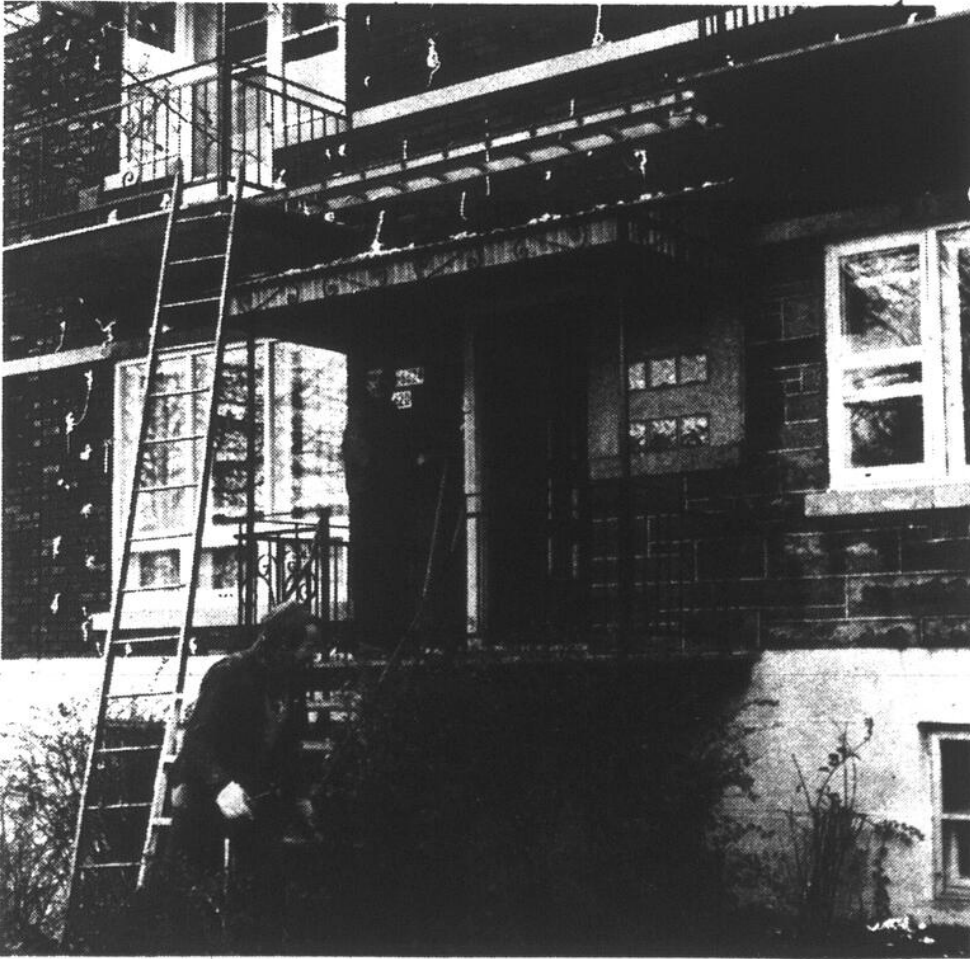
"Méfiez-vous des concurrents, nous lance-t-il avant de partir, on en voit de toutes les couleurs dans le métier. Prenez la fibre de cellulose, elle rouille terriblement; en plus, elle absorbe l'humidité et perd toutes ses qualités d'isolant. Le formaldéhyde d'urée, c'est un produit qui n'a que de très faibles qualités isolantes, mais il ne coûte pas cher... Informez-vous et vous verrez que nos prix et nos matériaux sont les meilleurs".

Le deuxième représentant à nous visiter, celui de B.P. Isolation, était beaucoup plus expéditif... un monsieur nerveux qui ne perd pas de temps.

Au téléphone, il nous avait affirmé



Un beau grenier sans isolant: la source principale des pertes de chaleur d'une maison.



Entre vendeurs d'isolants, on se mange souvent la laine minérale sur le dos...

que l'isolation des murs de la maison pouvait être intéressante parce que "si la chaleur se perd par le toit, c'est par les murs que le froid pénètre..."

Sur place, il se révèle un moins grand partisan de l'isolation que son concurrent et prédécesseur: plutôt que 8 ou 10 pouces de laine minérale, il ne nous recommande que 6 ou 8 pouces de laine fabriquée soit par Canadian Gypsum, soit par Fiberglass Canada.

Une couche de 6 pouces de cet isolant dans le grenier procurera une résistance thermique de R 20, des économies de chauffage de 40%, et coûte \$375. Avec 8 pouces d'isolant, la résistance thermique s'élèvera à R 28, l'économie de chauffage sera de 50% et la note s'élèverait à \$450. Avec quatre ventilateurs fournis et installés au coût de \$60, le coût total s'élève à \$435 ou \$510.

Pour ce qui est de l'isolation des murs, il peut souffler de l'uréthane dans les

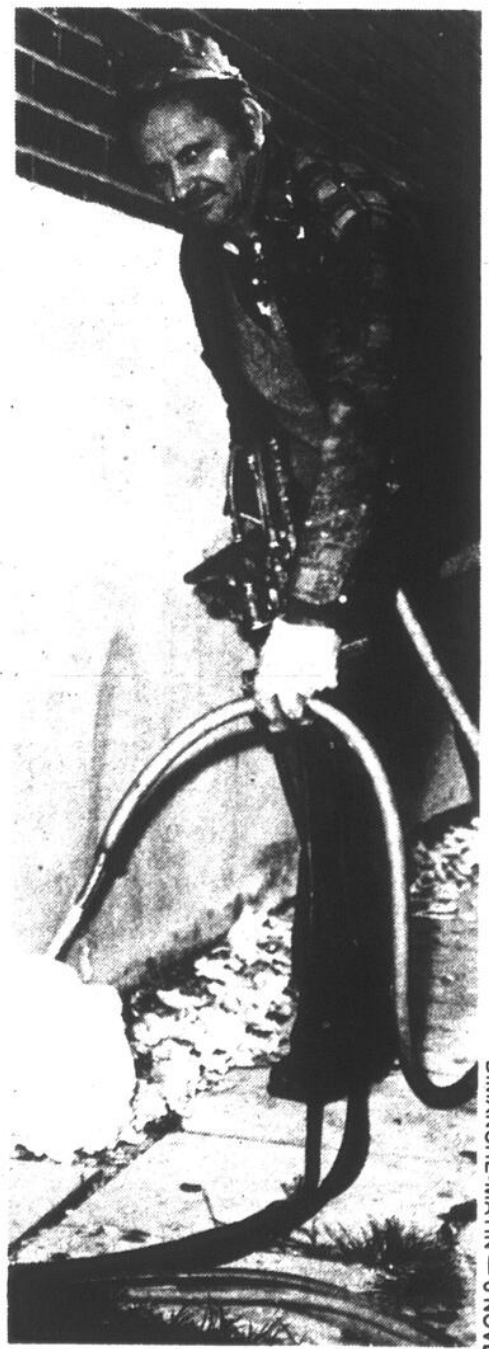
murs pour \$1 le pied carré, mais il ne recommande pas cet investissement...

Quelques contradictions

Si au point de vue prix les soumissions des deux entreprises se comparent à peu de chose près, \$483 contre \$450, il n'en va pas du tout de la même façon pour ce qui est des promesses...

Dans un cas, 10 pouces de laine minérale apporterait une économie de chauffage de 25%, alors que dans l'autre on pourrait obtenir une économie de 50% avec seulement 8 pouces de laine.

Il resterait également à déterminer que le est l'importance du coupe-vapeur lors de l'isolation d'un grenier. Le coupe-vapeur est-il essentiel? Chose certaine, la Société centrale d'hypothèque et de logement insiste fortement sur la présence d'un coupe-vapeur dans ses normes.



Le formaldéhyde d'urée, une mousse plastique qui s'injecte dans les murs.

La semaine prochaine, nous verrons avec un ingénieur à l'emploi du Programme fédéral d'isolation quelles sont les qualités des différents matériaux d'isolation, lesquels sont acceptés et lesquels ne le sont pas, comment il faut les poser et ce que l'on peut en attendre.



LUNDI, 7 NOV.
de 9 h a.m. à minuit
15 HEURES - FOLLES - FOLLES

VENTE de TAPIS

**CENTAINES
DE
SPÉCIAUX**
FOUS, FOUS, FOUS
JUSQU'À
**50% DE
RÉDUCTION**

GRATIS!
BALAYEUSE BISSELL
POUR TAPIS
AVEC TOUT ACHAT
DE 25 VERGES
OU PLUS
DE TAPIS
ACHETÉES
APRÈS
9 H P.M.

**CREVEZ
UN BALLON
ET GAGNEZ**
\$5.- \$10.- \$20.- \$100.
— ou —
**VOTRE ACHAT
GRATUITEMENT**

7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

MONTRÉAL 6925 est, rue JEAN-TALON (angle boul. Langelier et boul. Galeries d'Anjou)	DOLLARD 3347, boul. DES SOURCES DOLLARD-DES-ORMEAUX (à côté de Canadian Tire)
LAVAL 1775, boul. SAINT-MARTIN (Une rue à l'est du boul. Le Corbusier)	BROSSARD boul. Taschereau et boul. Panama (une rue à l'est du pont Champlain)
QUÉBEC 215 boul. HAMEL (face à L'HÔPITAL CHRIST-ROI)	SAINT-JEAN Centre Commercial Saint-Jean (à côté de Canadian Tire) 348-6126
	SHERBROOKE 2510 ouest, rue KING

**SERVICE À DOMICILE 254-4524
GRATUIT**

TAPIS

MÉTROPOLITAIN
Venez voir la différence!

**L'A.P.A. exige
une enquête sur
le tripotage
des odomètres**

L'Association pour la protection des automobilistes a formellement exigé que la Gendarmerie Royale du Canada tienne une enquête sur les plaintes d'automobilistes de la région de la Mauricie qui allèguent que l'odomètre de leur voiture a été modifié vers le bas.

En vertu de la loi fédérale sur les poids et mesures, il est illégal de modifier la lecture de l'odomètre d'une voiture neuve ou d'occasion.

L'A.P.A. cite en exemple le cas d'un consommateur d'Arthabaska qui a rencontré par pur hasard l'expropriétaire de la voiture usagée qu'il venait d'acheter. Lors de l'acquisition, l'odomètre de cette voiture indiquait 10,000 milles alors que l'ancien propriétaire jure que sa voiture avait parcouru quelque 40,000 milles au moment où il l'a vendue.

D'autres cas de tripotage d'odomètres se seraient produits dans la région de la Mauricie, affirme l'A.P.A., qui invite tous les automobilistes ayant des doutes à ce sujet à communiquer avec elle au 292 ouest, boulevard Saint-Joseph, Montréal.

Il est relativement compliqué d'obtenir du ministère des Transports des informations permettant de retracer l'ancien propriétaire d'une voiture et le coût de ces informations varie considérablement d'un cas à l'autre. Il faut, en effet, compter de 4 à 6 semaines pour obtenir les renseignements et le ministère charge \$2 pour chaque propriétaire trouvé. S'il n'y a eu qu'un seul propriétaire, le coût est très raisonnable, mais si par hasard la voiture a changé de mains plusieurs fois au cours de sa vie, la note peut être beaucoup plus élevée. Le problème, c'est que le consommateur qui fait une demande ne peut jamais savoir à l'avance combien lui coûtera sa démarche, parce qu'il ignore combien de propriétaires a eu sa voiture avant qu'il en fasse l'acquisition.

Il est beaucoup plus rapide et économique d'exiger du vendeur une copie de son contrat d'achat ou le nom de la personne de qui la voiture a été achetée. Cette démarche a également l'avantage de permettre de vérifier si la voiture a déjà été financée et de s'informer auprès de la société prêteuse sur l'existence d'un lien quelconque.

Gâteau Napoléon surprise

2 livres de pâte feuilletée
1 pinte de lait
5 oeufs
5 oz de sucre
4 oz de farine
(achetée toute faite)
chez le pâtissier)
1/2 pinte de crème à 35%
1 casseau de fraises
fraîches
chocolat en poudre
4 ou 6 oz d'amandes
effilées
vanille, kirsch (ou autre li-
queur, au goût)

Crème pâtissière

Prendre la moitié du
sucre et le mélanger dans
une casserole au lait froid.
Mélanger l'autre moitié de
sucre avec la farine, puis
les oeufs entiers fouettés



Photos
Pierre
La Salle

Coût à la
maison:
\$8 à \$10
pour
10 personnes

auparavant, avec un
suspçon de farine, et
quand le lait bout verser
sur cet appareil (le
mélange oeufs-farine-
sucre). Remettre sur le feu
jusqu'à ébullition. Au
premier bouillon, verser
dans un plat et y ajouter
une noix de beurre.
Remarque: Un bon truc
pour éviter la formation
d'une croûte en refroidis-
sant: saupoudrer un
peu de sucre glace sur le
dessus.

Le gâteau:

Avec la pâte feuilletée,
faire quatre abaisses
rondes de 10". Il doit
rester assez de pâte pour
former les anneaux (facul-

tatifs) de garniture que
l'on forme au moyen d'un
moule de métal.

Disposer une première
abaisse sur une plaque ou
une belle assiette à gâteau.
Ajouter une couche de
crème légère parfumée à
la vanille et à la liqueur
choisie. La crème légère se
fait en ajoutant un peu de
crème fouettée à la crème
pâtissière ci-haut.

Ajouter la deuxième
abaisse, étendre la crème
fouettée à peine sucrée,
puis les fraises fraîches
coupées en deux.

Placer la troisième
abaisse, de la crème pâtis-

sière à laquelle on a addi-
tionné du chocolat.

La quatrième abaisse
forme le "couvercle" de
gâteau. La saupoudrer de
sucre glace. Marquer alors
un quadrillé au fer rougi
en faisant des lignes
croisées. On décore à
volonté le dessus de noix
de coco hachée et colorée
et d'anneaux de pâte feuil-
letée.

Crémer le pourtour de
crème fouettée sur
laquelle on place les
amandes effilées à la ma-
nière d'un moka.

Vin de dessert suggéré:
Château Moncontour ou
un Brut de Blancs Bouvet
Laduvav ou tout autre
mousseux ou pétillant.

chef pâtissier Françoise Du p'tit Coin d'Europe



Nous sommes fiers de présenter une femme chef
pâtissier car c'est assez rare. Françoise Normandin, qui
n'a que 23 ans, a suivi trois ans les cours à l'Institut du
Tourisme en boulangerie-pâtisserie avec Paul Beaudet,
puis en décoration de pâtisserie avec Michel Besnier.
Françoise entre ensuite de plein fouet dans le métier au
ElmRidge Country Club, à l'Île Bizard, seule respon-
sable de la pâtisserie et y reste six mois. C'était un défi
qu'elle a relevé. Elle passe ensuite au Château Cham-
plain où elle s'intègre à une brigade de 9 pâtissiers, cinq
le matin, quatre le soir. Elle y apprend la vitesse et
l'auto-discipline et y reste un an.

Elle change ensuite de domaine pour aller travailler
pour une clientèle plus jeune et non moins connais-
seuse... les étudiants du Collège André-Grasset. Elle y
établissait ses menus pâtisseries pour 500 personnes par
jour. Elle le quitte pour apprendre davantage sur son
métier et décide alors de voyager. Avec une amie, elle
ira deux fois en Europe, 27 jours puis 21 jours: la France,
la Suisse, Monaco et l'Italie. Françoise parle des
diverses cuisines européennes et reconnaît aussi bien la
pâtisserie suisse, que l'italienne ou la française. De
chacune, elle a essayé de tirer des enseignements et des
idées originales.

Rentrée au pays, elle travaille encore au Windsor
avec Robert Adam sous la direction de Carlo Dell'Olio.
Elle y apprend à travailler le sucre filé, le nougat. Elle se
retrouve au Complexe Desjardins, pour les Jeux Olym-
piques. Il y a quelques mois, elle décide de tenter sa
chance en se mettant à son compte. C'est à Ville Lasalle,
dans un mini-centre d'achat, rue Dollard, qu'elle ouvre
sa pâtisserie "Au p'tit Coin d'Europe" (à cause de ce
qu'elle a rapporté de ses voyages). A remarquer que
cette toute jeune femme s'est entourée uniquement de
femmes dans la cuisine comme dans la boutique et
qu'elle commence à faire du bruit... Des restaurants et
des hôtels réservent ses services pour leurs banquets et
leurs tables d'hôtes.

LA MAISON DU BIFTECK



GEORGES STEAK HOUSE

SITUÉ AU CAFE DU NORD
FRUIT DE MER
DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES

DU NOUVEAU EN SPÉCIAL

TOUS LES JOURS \$6⁹⁵

LA CÔTE DE RÔTI DE BOEUF AU JUS

Servi avec sauce à l'oignon, gratinée, pommes
de terre au four ou frites, salade verte et café.

CE SOIR À 8 HEURES

LES DÉCOUVERTES DE JEAN SIMON

EN SPECTACLE
CLAUDE
LANDRÉ

2 spectacles
10 h et 1 h 30

2 orchestre de danse

STATIONNEMENT

GRATUIT

10715, boul. PIE-IX

322-2020

MONTRÉAL-NORD



BUFFET FROID POUR BUREAU OU DOMICILE

BUFFET FROID SUR CABARET
\$4⁰⁰ par personne
Minimum
10 personnes

SANDWICHES \$5⁰⁰
ASSORTIS la douzaine

PÂTISSERIE
3185 EST BÉLANGER
727-7747

LAURETTE MORAIS LETOURNEAU
MAÎTRE TRAITEUR

CUISINE DES FÊTES

PAR
henri bernard
chef cuisinier

5 leçons

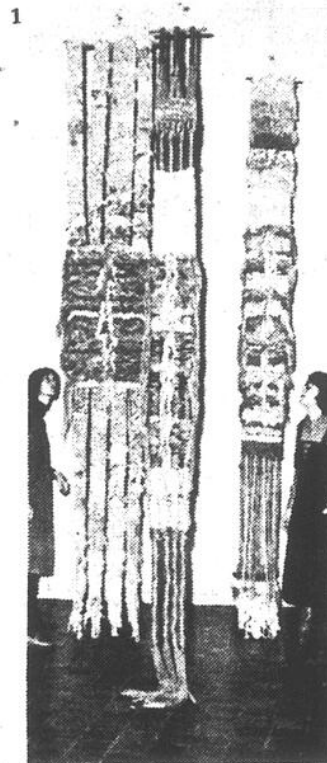
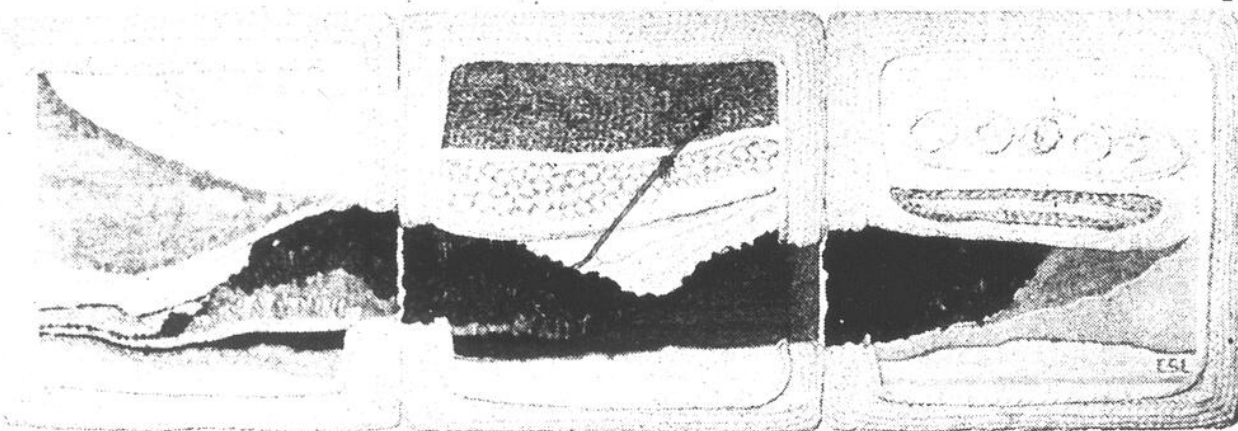
AMUSE-GUEULES
FRUITS DE MER
REPAS DE NOËL
RÉVEILLON
BUFFET

en démonstration avec
livrets de recettes et repas.
Chaque leçon peut se prendre
séparément, une par semaine,
les lundi, mardi, mercredi
ou jeudi
débutant le 14 novembre.

PROSPECTUS
843-6481

Institut
Culinaire
Henri
Bernard
permis d'enseignement
de culture personnelle
2015 de la montagne
610 montréal

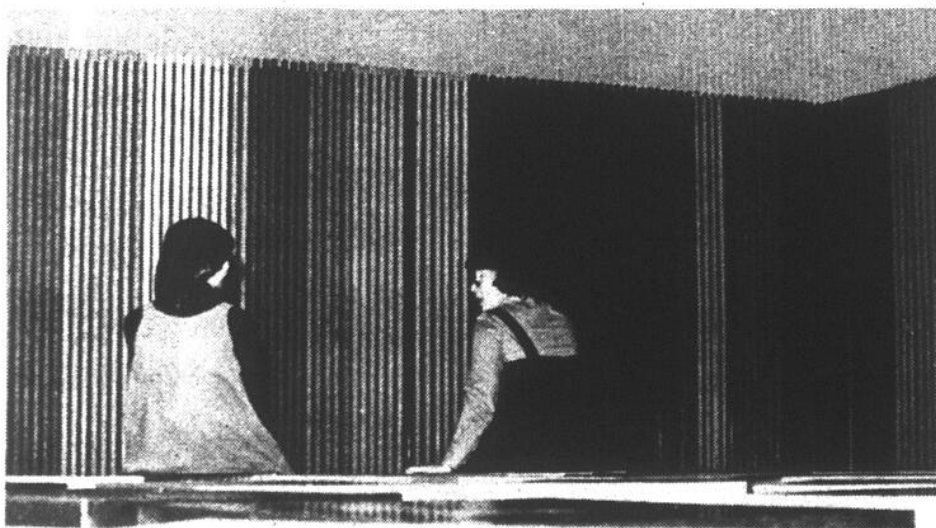
la TAPISSERIE



1 Micheline Beauchemin et ses tapisseries/polychromes de grosses laines mêlées de tissage.

2 "Tout doux", les tuyaux d'orgue de Mariette Rousseau Vermette, faits pour laisser jouer enfants et grands.

se fait sculpture



3 Un chanvre, lin, poil de chèvre et crin de cheval, jouent avec la laine naturelle dans la "Forêt" de Louise Panneton.

4 Traditionnelle, cette tapisserie de Carole Laflamme comprend la petite misère, le tressage, des matières récupérées.

Un nouvel art est-il en train de naître ou les artisans de la laine et de la soie ont-ils décidé d'empiéter sur le terrain des sculpteurs? Bien malin qui pourrait répondre à la question. Un fait demeure: ces nouveaux virtuoses de la tapisserie se sont ingénies à rendre leurs oeuvres plus faciles à intégrer dans la vie contemporaine, industrielle, commerciale ou familiale, en leur donnant une troisième dimension, presque un effet "meublant" et fonctionnel, à mi-chemin entre la sculpture et la tapisserie.

Huit lissiers présentent la tapisserie nouvelle du Québec au Musée d'art contemporain mais s'adressent particulièrement aux organismes sociaux-culturels, cégeps et personnes en voie de formation. Ils désirent les familiariser avec de nouveaux matériaux comme le sisal, la laine de mouton, de chèvre, le crin de cheval, l'alpaca et les fibres acryliques.

Micheline Beauchemin a réalisé une tapisserie immense et symétrique, deux séries de petits volets en motifs traditionnels séparés par de longues bandes ajourées, une autre série, des ailettes mises sous cubes de plastique. Micheline est bien connue, née à Longueuil en 1930, elle a fait les Beaux-Arts, travaillé dans l'industrie, fait des costumes de télé, de la peinture, voyagé en Europe, au Mexique, au Japon et été plusieurs fois boursières du Conseil des arts du Canada.

Mariette Rousseau Vermette "voit" fonctionnelle la tapisserie. "Tout doux", c'est aussi bien une étude de couleurs douces et neutres ponctuées de jaune qu'une séparation de pièces: longs "tuyaux d'orgue" d'alu recouverts de "tricotin", ce jeu d'enfant avec les petits bonshommes à clous, animés de surplus par le moindre vent ou par la main du spectateur.

Mariette est née à Trois-Pistoles en 1926, Ecole des Beaux-Arts de Québec, fait de la décoration intérieure, voyage en Europe où elle étudie la tapisserie et enseigne même son art à Ste-Adèle, gagne un premier prix au concours d'arts visuels du Québec et va étudier de nouveau en Finlande.

Paulette Sauvé introduit le polypropylène ou shenalla, elle est née en 1949 à North Bay, Ontario, mais a fait ses études aux Arts

appliqués de Montréal, à l'Institut des textiles de Saint-Hyacinthe, est boursière du Conseil des arts aussi, voit une de ses oeuvres acquise par l'Institut du Tourisme à Montréal et a exposé dans plusieurs galeries. Son oeuvre est un immense triangle rectangle sur tringle qui se répète sur le plancher et, intitulée "Prisme", qui irradie les couleurs de la lumière.

Maria Svatina est née en Yougoslavie, au Canada depuis 1957, a terminé à Montréal ses études en décoration intérieure, travaillé comme décorateur à Montréal, est conseiller au centre des arts visuels. Elle expose une "Forêt", sorte de tuyaux disposé en cactus sans épines aux tons fondus de verts, d'ocre, de terre et de brun et jaune: sculpture ou tapisserie?

Louise Panneton, peintre-lissier de Trois-Rivières, veut intégrer la tapisserie à l'homme, ou l'homme à son oeuvre? Elle expose une forêt blanche" où se mêlent harmonieusement et tout doucement chanvre, lin, laines, poils de chèvre, sous forme de sept panneaux de 15' de haut, où l'on peut se promener: tresses, boudins, tissages, on y touche, on en vit.

Le seul homme égaré dans cette exposition, Roy Senior, se reconnaît au premier regard. Il a fabriqué une murale en 7 panneaux toute de force et de robustesse. Sur un métier vertical, il a tordu, tissé, croché en trois dimensions du sisal couleur chocolat pur aux allures inquiétantes, pré-historiques où l'imagination s'attarde et se repose; colossale et monstrueuse, elle ne laisse pas indifférent.

Carole Simard Laflamme, "Sur la route de Baie-Comeau", a encadré sa tapisserie de neige et de terre et y jette tout le folklore québécois: matériaux de récupération, tissage, petite misère.

"L'hiver" de Denise Beaudin, née à Montréal en 1930, est aérien, transparent, jeune, gai et ensoleillé. Suspendue dans le couloir d'arrivée du salon, il ne vit que par la lumière ou le soleil, tout en filé de nylon sur basse-lisse.

Toutes différentes, ces huit oeuvres réunies avaient pour but de stimuler l'imagination populaire et de susciter un plus haut degré de créativité.

la NATURE



Une soupe qui commence par des feuilles de plantain, de l'ortie...



Salade de pommes de terre avec feuilles de marguerite...

Tout le monde prétend, de nos jours, aimer la nature, retourner à la nature, vivre près de la nature mais bien peu de gens se penchent amoureusement sur ses mille petites "usines de production", ont le courage d'y "goûter" et surtout savent la respecter et veiller à sa conservation. On n'entend parler que de pollution, de disparition d'espèces ou du péril de certaines variétés.

Madame Denise Allaire est une botaniste autodidacte consciente de tous ces problèmes qui s'est donné pour but, avec plusieurs autres volontaires d'ailleurs, de vulgariser les connaissances auprès du grand public. Depuis trois ans, à la Société d'animation du Jardin et de l'Institut botanique de Montréal, elle s'est dévouée à animer des soirées, des sorties, à donner des conférences, et surtout à amasser des données, notes, sur notre flore québécoise.

Car, remarque-t-elle, les livres européens sont légion sur toutes les questions botaniques, herbes sauvages ou plantes cultivées, mais à quoi nous servirait-il de les consulter si l'on ne peut trouver ces plantes chez nous? De plus, elle ajoute qu'à son étonnement et à son émerveillement, elle a découvert des plantes indigènes ici qui n'apparaissent dans aucun pays européen.

Madame Allaire, avec un sens inné de la gastronomie, et un amour de la nature sauvage, s'est tout naturellement mise à "cuisiner les plantes sauvages" du Québec et à entraîner connaissances et amis à l'imiter.

Elle aime citer Jean Rostand: "Attendre d'en savoir assez pour agir en toute lumière, c'est se condamner à l'inaction"... Cet axiome la définit assez bien. Denise Allaire, d'origine française mais qui "a pris mari et pays" ici depuis assez d'années pour avoir une connaissance égale de "ses" deux pays, s'est lancée tête baissée dans la connaissance gustative de nos plantes. Elle avoue avoir peut-être un talent particulier, sorte d'instinct "animal" (qu'elle nous



Avec l'apéritif, des feuilles de trèfles frites.

ça s'apprend...

excuse!) un peu comme le chat qui ne peut, dit-on, s'empoisonner. Elle dit: "Au moment où je goûte quelque chose de nouveau, où je marie

deux saveurs de jeunes pousses ou feuilles, mes papilles réagissent..."

Très discrète, ou secrète, enfin réservée sur sa vie privée, elle avoue

cependant ses "sorties" de fin de semaine avec une petite troupe d'adeptes, de connaisseurs, de coamoureux de la vraie nature et précise ce qui

aurait dû l'être en tête de son livre tout juste sorti des éditions L'Aurore: "Cuisinons nos plantes sauvages". Ce qui reconnaît les talents non moins authentiques de son mari et de ses amis avec lesquels elle s'enfonce dans les bois, dans les champs, chaque samedi ou dimanche que le Bon Dieu ramène, tout au long de l'année. Elle avait donc dédié son volume: "A mon cobaye courageux, à mes amis qui se sont dévoués, pour goûter à mes innovations... je dédie cet ouvrage".

Parsemer une salade de pommes de terre de feuilles marguerite, ou de violettes, hacher des feuilles de plantain ou composer une soupe "4 H", dédiée aux jeunes mais aussi aux 4 herbes: orties, choux gras, pissenlit et plantain ou servir des trèfles frites à l'apéritif est un jeu pour elle qui enchante ses amis. Mélanger oseille et pissenlit pour en faire un coussin vert pour des éperlans dorés à la poêle, ne sont là que de très petites découvertes et elle en a mille autres car Madame Allaire dit bien qu'elle n'a pas fini d'explorer.

Elle "conseille" d'explorer, d'y aller très doucement, particulièrement avec certaines plantes comme les fougères, de travailler en groupes et sur le champ mais surtout de préserver la nature. Ne pas arracher des touffes d'ail des bois mais seulement les gousses à maturité et laisser grossir les autres et surtout laisser les graines reproductrices. Ne pas couper entièrement les fougères, etc... Utiliser de petits outils pour trancher et non arracher.

Une quarantaine d'espèces connues sont comestibles au Québec. Denise Allaire tourne maintenant les yeux vers les fruits sauvages, les baies, s'occupe des champignons et des gelées, des boissons qu'elle confectionne déjà.

Par
Josette
Bourbonnais

Photos Pierre La Salle

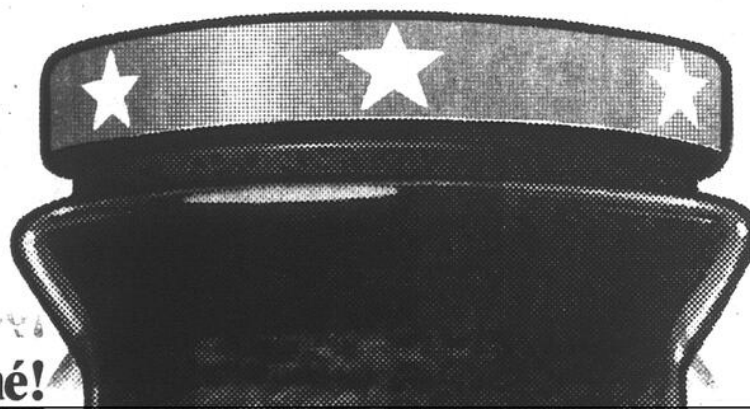
Madame
Denise
Allaire



Un coupon de

500¢

c'est bon à prendre.



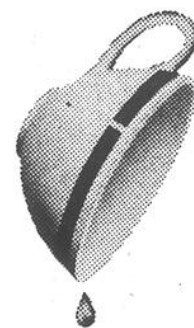
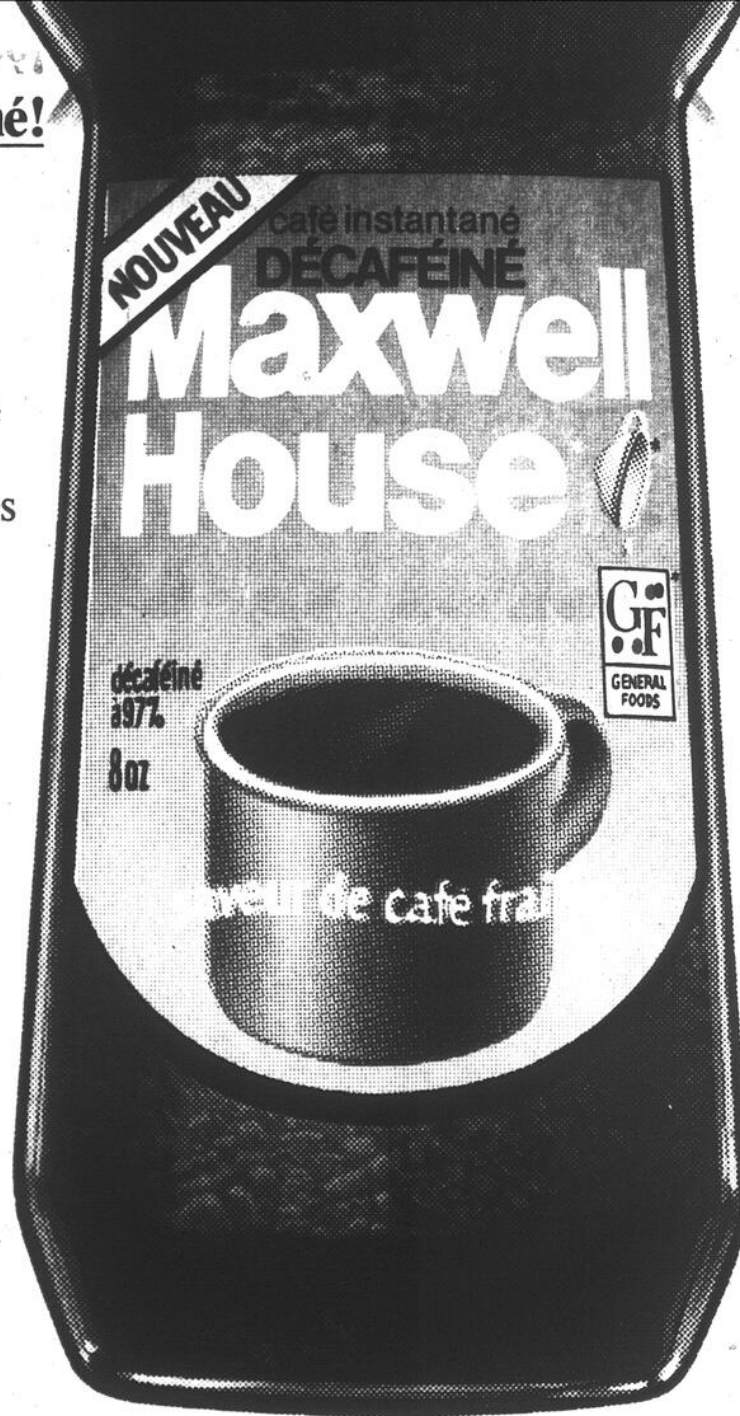
Du nouveau sur le marché!

Du nouveau sur le marché!

Enfin les buveurs de décaféiné n'auront plus besoin de se priver du Maxwell House*. En effet, General Foods, Limitée offre maintenant le nouveau café instantané Maxwell House décaféiné.

Grâce à ses petites coques de saveur, le nouveau Maxwell House décaféiné dégage un arôme invitant et procure, à chaque tasse, cette riche saveur que vous aimez.

Ne vous privez pas plus longtemps de la riche saveur du décaféiné Maxwell House; faites-en l'essai cette semaine. À 50¢ de réduction, vous avez là toute une affaire!



Bon jusqu'à la dernière goutte.*



50¢

Allez-y, remettez ce coupon au marchand et économisez 50¢ à l'achat d'un bocal de n'importe quel format de café instantané Maxwell House* décaféiné.

50¢

Allez-y, prenez-le!

Ce coupon est valide jusqu'au 31 décembre 1977.



M. LE MARCHAND: General Foods, Limitée remboursera ce coupon pour sa valeur nominale, plus 5¢ pour manutention, à la condition que vous le receviez de votre client selon les termes de l'offre du coupon. Toute autre utilisation constitue une fraude. L'omission de fournir sur demande une preuve satisfaisante à

General Foods, Limitée, que vous avez observé telles conditions, pourra annuler le coupon. Tous les coupons soumis pour le remboursement deviennent la propriété de General Foods, Limitée. Pour le remboursement, postez les coupons à: General Foods, Limitée, C.P. 3000, Saint John, N.-B. E2L 4L3.

Un seul coupon par achat S.V.P. Coupon de magasin

* Marques déposées de General Foods, Limitée.

QE 0287812



* Marques déposées de General Foods, Limitée

Encore l'obésité contrôlée...

La diète contrôlée mais expliquée, voilà la nouvelle solution au problème de l'obésité. Un médecin prend le temps d'expliquer, dans son livre "Diète totale pour un amaigrissement contrôlé", pourquoi et comment on prend du poids, des centimètres à la taille, aux hanches, aux fesses et comment changer ses habitudes alimentaires, transformer radicalement nombre de comportements nutritifs, acquérir une perception corporelle. Mais les sciences, les techniques, les programmes, et les spécialistes itout, dépendent en définitive d'une seule condition: la volonté du patient. Le Dr Yvon Scheffer explique, entre autres éléments, l'importance de l'eau, pas le café et le thé, les liqueurs, la bière, mais l'eau pure: 10

verres par jour! Une habitude à acquérir et à conserver. La communication subliminale est bien à la mode. C'est la seconde bataille à livrer quand l'obèse est presque revenu à un poids et volume normaux. Il ne doit pas retomber dans son péché. Au littéral, l'expression signifie "relation dynamique qui intervient dans un fonctionnement qui est inférieur au seuil de la conscience, soit au niveau du subconscient." En d'autres termes, cette méthode révolutionnaire utilise des films subliminaux qui font passer des images suggestives (de bonne alimentation) ou au contraire dissuasives (mauvais aliments) à des vitesses inaccessibles au conscient.

Solde ÉVÉNEMENTS D'AUTOMNE d'armoires de cuisine

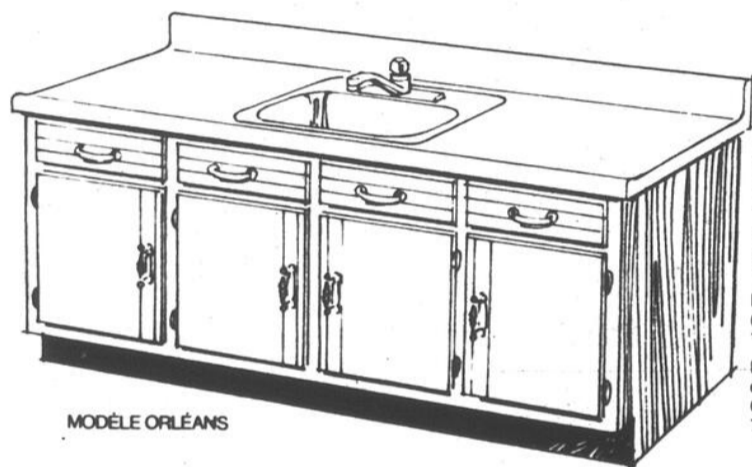
OFFRES SPÉCIALES

sur meubles de base avec dessus de comptoir, évier en acier inoxydable et robinet à commande unique.

Modèle Orléans
60" de largeur seulement \$188.75
72" de largeur seulement \$200.25

Modèle Cavalier en chêne
60" de largeur seulement \$235.25
72" de largeur seulement \$245.75

Armoires murales assorties également disponibles.



D'AUTRES OFFRES SPÉCIALES

sur meubles de base sans comptoir, dessus de évier ou robinet.

Modèle Orléans
60" — \$88.50
72" — \$100.00

Modèle Champlain en chêne
60" — \$135.00
72" — \$145.50

Payez et emportez. Jusqu'à 65% de rabais sur fins de séries!

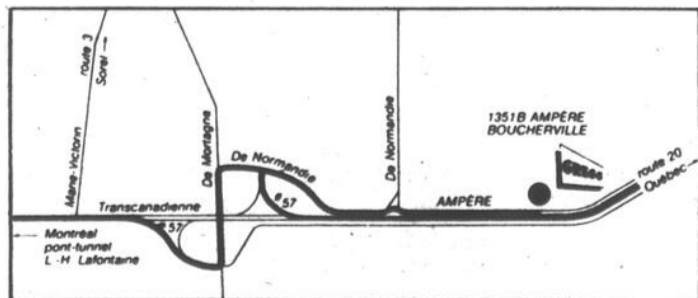
Une offre incroyable sur toutes nos fins de séries et nos imparfaits! Achetez des ensembles complets d'armoires de cuisine ou des armoires séparées pour la salle de jeu, la salle de bain ou le chalet.

Ces authentiques armoires GREGG et SCHEIRICH sont fabriquées par des ébénistes utilisant les meilleurs matériaux. Les armoires sont à l'épreuve des liquides domestiques: eau, jus de fruits et ammoniac.

Ce solde spécial aura lieu du 3 au 19 novembre inclusivement de 10h00 à 17h00, les lundi, mardi et mercredi, de 10h00 à 21h00, les jeudi et vendredi et de 10h00 à 17h00 le samedi.

Rien ne sera vendu avant l'horaire indiqué. Toutes les ventes sont "Payez et emportez". Livraison possible avec léger supplément.

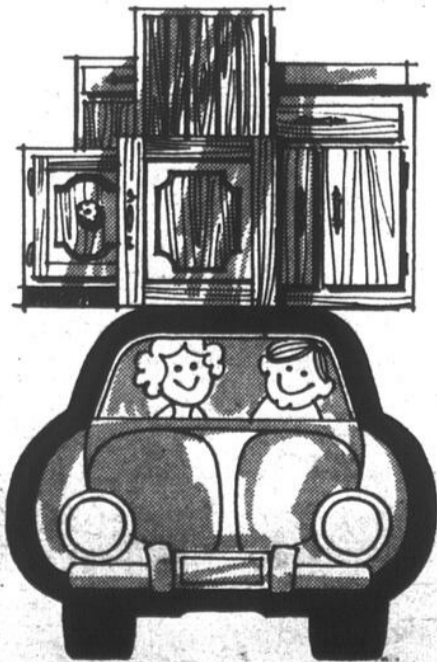
À NOTER: nous nous réservons le droit de limiter le nombre d'armoires par commande et par client. Chaque vente est ferme.



Le Centre de l'Armoire de Cuisine

Profitez de votre passage à notre entrepôt de Boucherville pour visiter nos toutes nouvelles salles de montre et voir nos nouvelles séries. Sortie 57 de l'autoroute du Québec 20 est. Surveillez l'enseigne Gregg (voir carte). Tél.: 527-1353.

SPÉCIAL BRICOLEUR



PROBLÈMES?

SERVICE DE CONSULTATION MORALE, PROBLÈMES HUMAINS, PROBLÈMES SPIRITUELS
3, PLACE VILLE-MARIE (suite 218) TÉL.: 866-6184

PÈRES JÉSUITES
(11 H.A.M. — 5 H.P.M.)

Lourdeur? Ballonnement? Mauvaise élimination?

Le Thé des Carmélites est recommandé pour compléter un régime équilibré visant à éliminer un excédent de poids ou à stabiliser le poids normal. Il active et facilite l'assimilation des aliments et aide à expulser les déchets.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien. Emballage de 45 gr. et 90 gr. ou boîte de 24 sachets.

Le Thé des Carmélites



Ce qu'il faut savoir de l'épilation.

Chaque fois que vous arrachez un poil à l'aide de pinces ou de cire, vous fortifiez les racines du poil. Les tissus délicats de la peau peuvent devenir rugueux, tachés, même cicatrisés. Et l'usage de dépilatoires chimiques rudes peut tout dissoudre. Il y a un meilleur moyen.

La thermolyse Grégoire est la méthode moderne d'épilation — elle est permanente et douce. Seuls, les poils superflus sont enlevés laissant la peau intacte, douce et naturelle. C'est la solution idéale aux poils superflus sur le visage, les bras et les jambes.

Téléphonez aujourd'hui pour votre propre consultation et une démonstration gratuite. Découvrez la beauté et la simplicité de l'épilation permanente.

systeme grégoire

LE PLUS GRAND SYSTÈME MONDIAL D'ÉPILATION PERMANENTE

CENTRE-VILLE: 1010 ouest, rue Ste-Catherine, 301 Edifice Dominion Square, Tel. 861-9741

PLACE CRÉMAZIE, 50 ouest, Place Crémazie, Suite 330, Tel. 381-5651

de lundi à vendredi 10-7

Des honneurs bien mérités!

Hudon et Deaudelin Ltée

FOURNISSEUR DES BANNIÈRES: IGA-BONIPRIX • L'ÉQUIPE • BONISOIR
11281 Albert Hudon, Montréal-Nord H1G 3J5

INFORMATION: JEAN GOULET, TÉL. 324-5700

Hudon et Deaudelin Ltée

est fier de présenter la liste de ses détaillants qui se sont mérités une mention honorifique lors du 22e congrès annuel de l'Association des Détaillants en Alimentation qui se déroulait à l'Hôtel Reine Elizabeth.

MISE EN NOMINATION POUR LA MÉDAILLE D'OR:

GUY ARCAND
IGA-Boniprix
Supermarché Arcand Inc.
547 St-Louis, Latuque, Qué.

J. EUGÈNE VALLÉE
IGA-Boniprix
J. E. Vallée Inc.
371 Victoria, St-Lambert, Qué.

RAYMOND ROUSSEAU
IGA-Boniprix
Alimentation Raymond Enrg.
1580 Chemin St-Louis, Qué.

JACQUES LANIEL
IGA-Boniprix
Les Entreprises Jacques Laniel
348 Grande Côte, Rosemère, Qué.

GAGNANT DE LA MÉDAILLE D'OR

et d'un prix d'une valeur de plus
de \$2,000. courtoisie de:

Coca-Cola Ltée
La Belle Fermière (N. Bourassa Ltée)
Les Produits Alimentaires Standard Brands Ltée

"JACQUES LANIEL"



Lors de la présentation. De gauche à droite: l'hôtesse Denise, Jean-Claude Bérubé de Standard Brands, Doug Cunningham de La Belle Fermière, le gagnant de la médaille d'or Jacques Laniel, Pierre Huneault de Coca-Cola et Gédéon Grenier Président Provincial de l'A.D.A.

GAGNANTS DES CERTIFICATS D'EXCELLENCE MAGASINS IGA-BONIPRIX:

Gérald & Yvan Lambert
Marché Lambert & Freres Inc.
45 rue Robert
St-Basile, Québec

Donat & Gatien Dupuis
Marché Dupuis & Dupuis
700 Grand Boulevard
Chambly, Québec

Jose Fraga — Honoratos Ramos
Marché Fara Inc.
9190 Airline
Lasalle, Québec

Gérald Lord Sr. & Jr.
Gérald Lord Inc.
279 De Villermure
St-Jérôme, Québec

Jacques Robitaille
Marché Robitaille Enrg.
1225 Marie-Victorin
Tracy, Québec

Jean-Louis Laniel
Jean-Louis Laniel Inc.
5850 Boul. Leger
Montréal-Nord, Québec

Richard Novak
Marché Richard Novak Inc.
5001 Jarry est
St-Leonard, Québec

Fernand Proulx & Jean-Guy Thibault
Marché Beauharnois Inc.
66 rue Ellice
Beauharnois, Québec

David Fortier
Marché Fortier Ltée
850 Chemin Oka
Deux-Montagnes, Québec

Guy Arcand
Supermarché Arcand Inc.
547 St-Louis
Latuque, Québec

Normand Thibault
Marché d'Alimentation Thibault
3830 Boul. Ste-Rose
Laval, Québec

Paul Mercier
Marché Paul Mercier Enrg.
905 Fleury est
Montréal, Québec

Daniel Tremblay
Marché Raymond
321 L'Ange Gardien
L'Assomption, Québec

Gilles Courtois
Marché Courtois Inc.
Rue Varennes,
Boucherville, Québec

Jean-Claude Crevier & Rolland Crevier
Supermarché Crevier Enrg.
333 rue Lacombe
St-Paul l'Ermité, Québec

Armand Chauvin
Marché A. Chauvin Enrg.
3390 Henri-Bourassa
Montréal, Québec

André Fafard
Alimentation Ste-Rose Enrg.
104 boul. Ste-Rose
Ste-Rose, Québec

Robert Lavoie
Boniprix Rosemont Enrg.
2340 boul. Rosemont
Montréal, Québec

Mario Spéziatière
Marché Mario Spéziatière Inc.
8950 boul. St-Michel
Montréal, Québec

Yvon Brisson
Les Entreprises Yvon Brisson Inc.
6675 boul. Monk
Montréal, Québec

Claude & René Trépanier
Marché P. M. Arbour Enrg.
280 St-Gabriel
St-Gabriel de Brandon, Québec

Claude Gagnon
W. Gagnon Inc.
11275 Dorchester est
Montréal, Québec

Rosaire Joly
Marché Joly Enrg.
1305 Ste-Marguerite
Trois-Rivières, Québec

Laurent Lépine
Marché D. L. M.
4805 boul. Sauve
Laval ouest, Québec

Claude Pitre
Marché Claude Enrg.
15 — 2ieme Avenue
Châteauguay, Québec

Robert Plouffe
Marché R. Plouffe Enrg.
1 Bouchette
Huntingdon, Québec

Paul Bésisie
Marché Bésisie Enrg.
2105 — Sieme Avenue
Shawinigan sud, Québec

Pierre Berthiaume
Alimentation Beauport Enrg.
885 Ave. Royale
Beauport, Québec

Guy Arcand
Alimentation du Cap Inc.
155 Fusey
Cap-de-la-Madeleine, Québec

David Fortier
Marché Fortier Ltée
133 St-Eustache
St-Eustache, Québec

Yvan Lambert
Marché Lambert & Freres Inc.
430 Cartier
Laval-des-Rapides, Québec

L'ÉQUIPE:

Jacques & Armand Labonté
P. Labonté & Fils
100 rue Ste-Trinité
Contrecoeur, Québec

Jean-Paul Giraldeau
Marché Giraldeau
4534 Wellington
Verdun, Québec

Roger Léonard
Marché Roger Léonard Inc.
999 Labelle
St-Jovite, Québec

GAGNANT DE LA MÉDAILLE D'ARGENT

et d'un prix d'une valeur de plus
de \$1,250. courtoisie de:

**Association des Brasseurs du Québec
Culinar Inc. et ses filiales:
Gâteaux Vachon, Produits Diamant, Lido Biscuits
Laiterie Laval**

"Marché Roger Léonard Inc., 999, Labelle, St-Jovite, Qué."

L'équipe



Lors de la présentation. De gauche à droite: Jacques Lavigne de Gâteaux Vachon, le gagnant de la médaille d'argent Roger Léonard, Wilfrid Paquin de la maison Hudon et Deaudelin Ltée, et Jean Dubois Vice-Président Exécutif de l'A.D.A.

Art dramatique et rencontres d'écrivains

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal organise, en collaboration avec le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, un stage en expression dramatique qui peut intéresser les personnes susceptibles de travailler dans ce domaine avec des jeunes de 6 à 12 ans ou désireuses de se familiariser avec cette formule. Les étudiants de disciplines semblables ou connexes peuvent aussi être intéressés par ce stage.

Les cours auront lieu à l'école Cherrier, 811 rue Cherrier, les samedis et dimanches 12, 13, 19 et 20 novembre, de 9 à 17 heures.

On peut s'inscrire, du 7 au 10 novembre, en téléphonant à 872-3947, entre 10 et 21 heures. L'inscription est gratuite et sera limitée à 20 personnes.

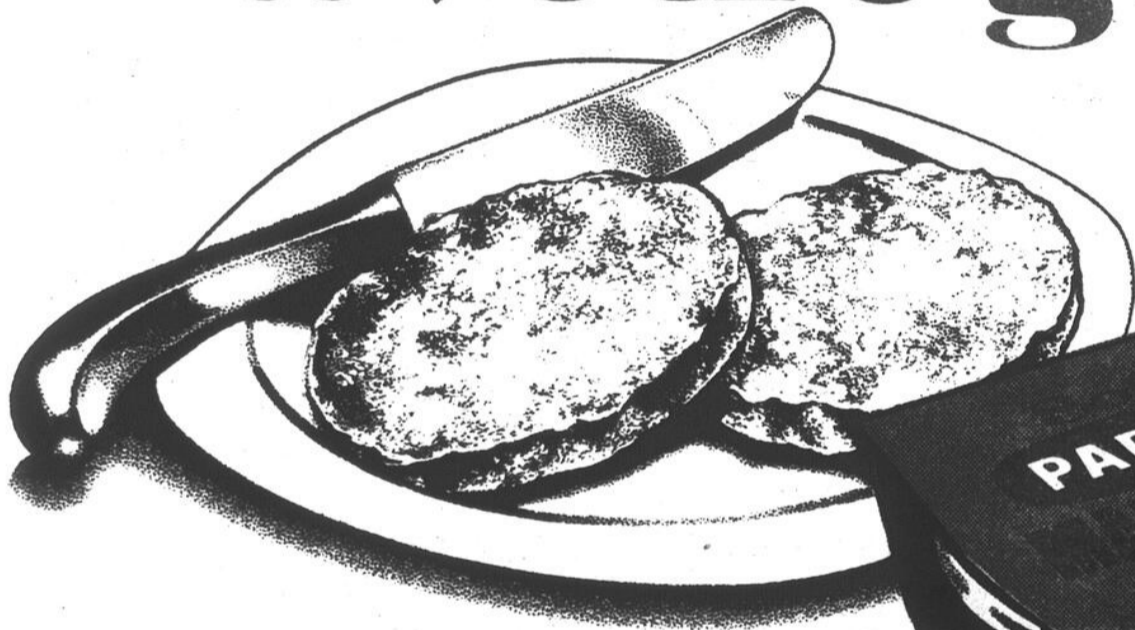
Le contenu du stage portera sur l'approche pédagogique et didactique de l'expression dramatique en milieu de loisir; les techniques d'animation; les exercices et jeux en expression dramatique; les techniques d'improvisation pour les enfants de 6 à 12 ans ainsi que l'utilisation des masques et marionnettes.

Le même Service et la Société des Écrivains canadiens vous convient à une "Rencontre auteur - lecteurs" à la succursale St-Michel de la Bibliothèque de Montréal, sise au 7601 rue François-Perrault.

Cette rencontre aura lieu le mardi 8 novembre, à 20 heures et l'auteur invité sera André Major.

Le but de cette initiative est de mieux faire connaître nos écrivains et la littérature canadienne-française. L'entrée est libre et du café sera offert aux participants.

15¢ de rabais pour en tartiner à votre goût!



Mettez donc un peu de soleil sur votre table. Économisez 15 cents grâce à ce coupon avec tout achat de margarine molle PARKAY* en bol d'une livre ou en bols jumelés d'une demi livre chacun. Vous goûterez alors la saveur fraîche de la campagne de la Margarine molle PARKAY*!

15¢



*Marque de Commerce déposée de Kraft Limitée

15¢

15¢ de rabais sur la Margarine molle PARKAY* à saveur fraîche de la campagne

À la détaillants participant—Pour avoir remboursé la valeur de ce coupon à votre client qui a fait l'achat du produit Kraft mentionné, Kraft Limitée, 8600, Devonshire Road, Ville Mont-Royal, Québec, H4P 2K9 vous remboursera la somme de 15¢ plus 5¢ pour les frais de manutention. Le remboursement pour toute autre raison constitue une fraude. Sur demande, vous devez faire la preuve de l'achat de stocks suffisants du produit Kraft touché par l'offre pour justifier le nombre de coupons remboursés. Ces coupons ne seront acceptés que par l'intermédiaire des détaillants participants. Le client est tenu de payer la taxe de vente ou toute autre taxe semblable. Le coupon devient nul s'il est l'objet d'une interdiction, d'une restriction ou d'une taxe. Aux fins de remboursement, poster à Kraft Limitée, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. Valeur comptant de 1/20¢.

Cher consommateur—Faites rembourser ce coupon rapidement chez le détaillant participant. Un seul remboursement de 15¢ par article. L'offre, valable au Canada sur le produit Kraft spécifié seulement, se termine le 31 mars 1978.



MDI 142428

Premier congrès des génagogues du Québec

La Corporation des génagogues du Québec, en collaboration avec le Module et la Section de génagogie de l'Université du Québec à Trois-Rivières, organise son premier congrès qui aura lieu les 10, 11 et 12 novembre.

Le thème retenu pour cette rencontre qui se tiendra à l'Université du Québec à Trois-Rivières est: "Le génagogue, aujourd'hui..."

Le congrès veut favoriser chez les génagogues un temps de réflexion sur la profession, l'agir professionnel et le génagogue face aux besoins de la société.

M. Robert Després, président de l'Université du Québec, assumera la présidence d'honneur de ce premier congrès. Il s'adressera aux participants lors de la séance d'ouverture, le jeudi 10 novembre.

On compte présentement environ 160 génagogues sur le marché du travail. Ces derniers sont tous diplômés de l'Université du Québec à Trois-Rivières qui est la seule à offrir le programme de baccalauréat en génagogie.

Les génagogues se définissent comme des professionnels qui par leur intervention auprès des groupes favorisent l'utilisation de toutes les ressources humaines et techniques pour permettre un fonctionnement approprié à la demande du groupe.

Ils travaillent principalement auprès des groupes d'enfants, d'adolescents, d'adultes et de personnes âgées, peu importe le milieu où agissent ces groupes.

On les retrouve donc à l'oeuvre dans les écoles de l'élémentaire, à l'Université, dans les hôpitaux, les centres d'accueil, les résidences pour personnes âgées, les organismes sociaux et gouvernementaux, et ce à différents niveaux de responsabilité.

MAISON À VENDRE STE-DOROTHÉE (LAVAL)

6½ pièces; 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, décoration professionnelle; sous-sol fini, foyer Franklin, espace de rangement; patio et foyer, terrain paysagé. Prix \$45,000. Agents d'immeuble s'abstenir d'appeler.

SOIR: 689-5447; JOUR: 274-2501

DÉCAPAGE ET REFINITION



Ouvrage garanti.
Estimation gratuite

Ligne complète de produits de
Bulfinch — Conseils d'experts

Nous décapons:
Bois, métaux, pianos.
Brûlures de cigarette.
Polissage.
Réparation.
Refinition.
Ebénisterie.



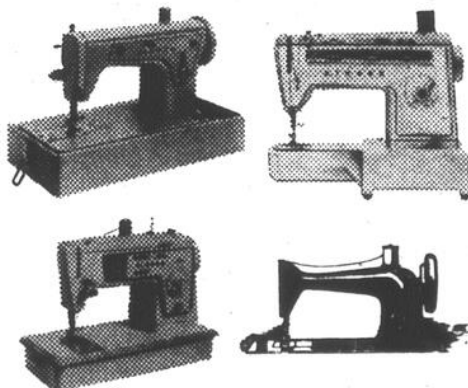
8151 est. boul. Métropolitain
(Anjou)

351-0840

C'EST LA COURSE AUX
AUBAINES DURANT NOTRE
GRAND SOLDE

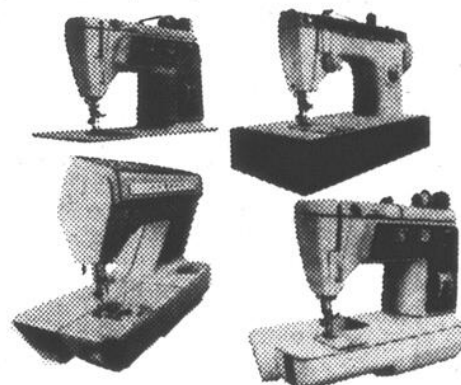
MACHINES
ÉCHANGÉES
REMISES À NEUF

\$34 à \$89



Grand choix de machines échangées à très bas prix. Toutes sont remises à neuf par les experts Singer. Modèles Singer et autres marques. Choix de modèles à points droit, zig-zag ou extensible.

Épargnez jusqu'à **\$100**



Choix de modèles Singer: démonstrateurs, modèles d'étalage et modèles endommagés. Le choix comprend des machines zig-zag, point extensible et des modèles plus perfectionnés possédant la surface "Flip & Sew" exclusive à Singer. Recherchez les étiquettes quadrillées indiquant les super épargnes Singer.

Temps limité.
Venez tôt pour un meilleur choix.
Premiers rendus, premiers servis.

Singer offre également
une machine zig-zag neuve

pour seulement **\$129⁹⁵**
(modèle 247)

SINGER

† Le prix peut varier
* Marque de commerce de
La Compagnie Singer du Canada Ltée

Centres de couture et concessionnaires autorisés participants
Chez Singer vous en obtenez toujours plus pour votre argent.

Centre-ville
Ogilvy's
Plaza Alexis-Nihon
*Plaza Côte-des-Neiges
*Les Galeries d'Anjou
*Centre d'achat Fairview
*T. Place Longueuil
Verden
Centre Laval
Le Carrefour Laval
Place Verte

878-9351
842-7711
935-9492
731-9429
353-6010
697-3380
679-4870
769-4541
681-6442
681-9185
336-2881

*St-Jean
Centre d'achat Pie-IX
et Jean-Talon
Rue St-Hubert
Montréal-Nord
10.807. boul. Pie-IX
Lachine
3269 est Ontario
Centre d'achat Domaine
Promenade Champlain
Brossard

1-348-4305
729-1809
270-1196
322-3705
637-3765
526-1694
253-0426
672-1434

Centre d'achat Normandie
Cartierville
Centre d'achat Le Cavalier
Lasalle
Galerie Rive-Nord-Repentigny
Complexe Desjardins
Boutique la Couturière
Châteauguay
Centre d'achat K-mart St-Léonard
Centre d'achat St-Martin, Laval

334-0319
364-0566
581-5435
288-5774
691-1453
327-0456
681-6475

*TISSUS DISPONIBLES À CES MAGASINS

* - Quand vous achetez des fleurs...

Quand vous achetez des fleurs, comment les choisissez-vous?

Pour leur parfum, leurs formes, leur tailles, leurs noms peut-être ou pour leurs couleurs? Pour harmoniser ou au contraire trancher sur le ton de votre intérieur (ou de celui de l'heureux bénéficiaire X)?

Evidemment, en notre pays, un sixième élément peut jouer, la saison. Quoi que le modernisme et la rapidité des moyens de transport tendent à uniformiser la distribution dans le monde entier.

La palette de couleurs des fleurs varie à l'infini. Le choix des couleurs et des variétés demeure sans doute une affaire personnelle tout comme les amitiés ou les inimitiés.

On choisit des couleurs vives qui s'entrechoquent même pour égayer et animer un coin un peu terne ou

encore on joue tel un musicien ou un peintre sur la gamme d'une même couleur.

Comme en peinture, en décoration, il faut observer la loi des couleurs primaires: bleu, jaune, rouge et des couleurs composées obtenues à l'aide des premières: vert, violet, orange. De là on définit les couleurs intermédiaires, puis les couleurs diamétralement opposées qui se font ressortir mutuellement, ou s'atténuent.

Pour adoucir, on mélange avec les fleurs des couleurs "heurtées" des feuillages vert vif ou éteint, argenté ou gris et le blanc. Les teintes sombres sont préférables au milieu du bouquet, elles équilibrent mais on peut aussi utiliser des feuillages rouges, roux, panachés.

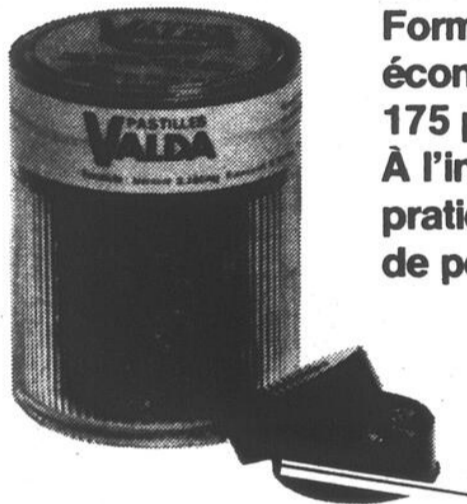
Point n'est besoin d'offrir, ou de s'offrir, trois douzaines de roses ou d'oeillets, de glaïeuls, de tulipes ou

de n'importe quoi pour donner du plaisir, du bonheur. Il suffit d'un tout petit peu d'imagination qui témoigne de votre affection, de votre appréciation, de votre reconnaissance.

Peut-être vaut-il mieux aussi offrir souvent trois roses, voire une seule, bien présentée, assortie d'un mot tendre de votre main, ou encore pour faire chanter un petit cadeau-souvenir de voyage très ordinaire autrement que d'inonder une fois par an (à son anniversaire ou à Noël) la personne qui vous est chère.

La variété des récipients, vases, pot pour les plantes, vasques larges et basses ajoute aussi à votre cadeau. Une jolie pièce de poterie, une tasse peut-être, une jolie théière, un arrosoir de cuivre, il n'est que de se promener dans les comptoirs de vaisselle peut en joindre un bouquet et en faire un présent de reine.

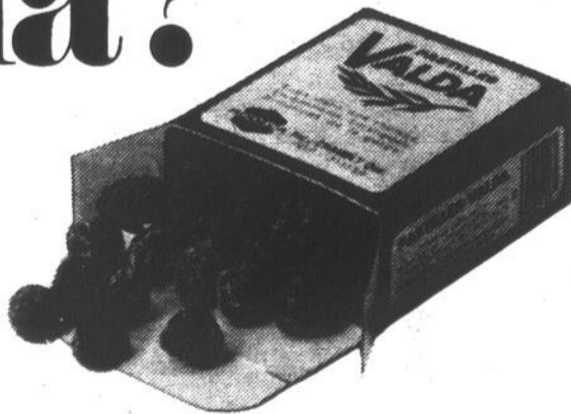
celui-ci?



Format économique de 175 pastilles. À l'intérieur: pratique contenant de poche!

ou

celui-là?



Format régulier de 55 pastilles.

De toutes façons, il n'y a que le format qui change. Ils contiennent tous deux les fameuses pastilles Valda!

Efficaces contre:

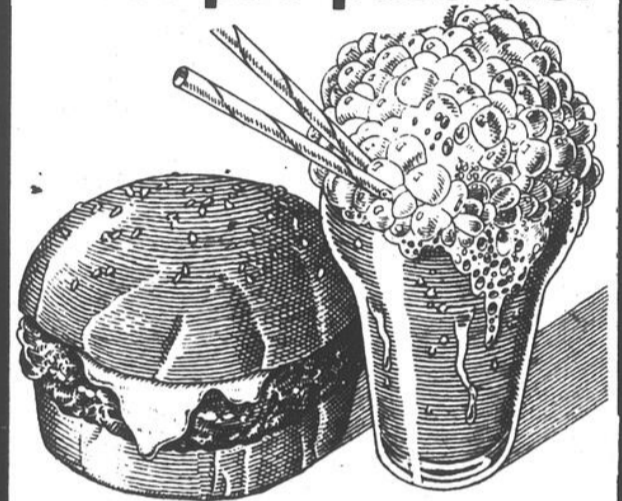
- la toux due aux rhumes
- les maux de gorge

* Offertes chez les dépositaires de médicaments brevetés.

PASTILLES
VALDA

MAIGRIR

Ça, une diète, c'est pas possible!



Mais oui! En suivant le Programme Weight Watchers avant-gardiste, vous pouvez manger des burgers au fromage sur des petits pains accompagnés de véritable catsup, un authentique milkshake au cacao et bien d'autres mets que vous ne pouviez vous permettre auparavant, en quantité raisonnable. Participez à une classe Weight Watchers dès maintenant.

Perdre du poids n'a jamais goûté si bon!

WEIGHT WATCHERS
Le Summum

Vous êtes tout près de perdre du poids:

BAIE COMEAU 589-2735	SEPT-ÎLES 962-5495	MONT-LAURIER 623-2761
MONTRÉAL 727-3788	QUÉBEC 651-9224	HULL 776-4108
SAGUENAY 549-8205	TROIS-RIVIÈRES 378-3655	SHERBROOKE 563-6197
DRUMMONDVILLE 395-4524	RIMOUSKI 723-1087	ROUYN 726-4179
RIVIÈRE-DU-LOUP 862-4767	SHAWINGAN 536-3890	GRANBY 539-0401

VOUS VOULEZ MAIGRIR...

JOIGNEZ-VOUS À UNE CLASSE AUJOURD'HUI MÊME

ON PARLE, ON ÉCOUTE ET LE PROGRAMME RÉUSSIT

• HOMMES — FEMMES — ENFANTS

MONTRÉAL 727-3788

Pour un message d'encouragement
488-0561

• Aucun contrat • Frais d'inscription *6.00

Classe hebdomadaire 14.00



Mme MARILYN REICH
DIRECTRICE DE RÉGION

WEIGHT WATCHERS * * *

Weight Watchers du Québec Ltée dont l'usage est enregistré.
Tous droits réservés.



**Mme D. Leclerc,
lauréate du
mérite des
diplômes
DE L'U. de M.**

Au cours d'une réception donnée dans les salons du rectorat, Mme Denise Leclerc (Ph. D. Pharmacie) a reçu le mérite annuel des diplômés de l'Université de Montréal. C'est la dixième fois que cette distinction est attribuée.

Mme D. Leclerc qui a reçu les grades les plus élevés de l'U. de M., est actuellement directeur du Bureau d'appréciation de la qualité des médicaments au ministère de la Santé; son action s'étend à travers tout le Canada et dans le monde entier puisqu'elle est responsable du maintien des ententes bilatérales avec les pays étrangers, en matière d'importation de médicaments.

Avant de remplir ces importantes fonctions, Mme Leclerc a fait une brillante carrière dans l'enseignement, l'administration et la recherche (notamment sur l'usage non-médical des drogues).

Elle a publié de nombreux ouvrages et études spécialisées.

L'Association des diplômés qui décerne le trophée regroupe quelque 80,000 anciens étudiants de l'U. de M., détenteur d'au moins un diplôme de premier cycle.

Substance qui rétracte les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales, dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne, elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Préparation **H**

**INSTALLATION
GRATUITE
SOUS-TAPIS
GRATUIT
LIVRAISON
GRATUITE**

Avant-Première d'Ouverture
Pour mieux vous servir, la
Factorerie de Tapis annonce
l'ouverture de son nouvel
entrepôt 7205, boulevard
Taschereau, Brossard
Ouest, Brossard, Québec.

**ACHAT SPÉCIAL
DE LA FACTORERIE DE TAPIS
NOUS FAISONS TOUT POUR VOUS PLAIRE.**

- Les bas prix de la Factorerie de Tapis. * Offre disponible sur tous les tapis que vous achetez et qui portent l'étiquette "Achat Spécial". Repérez l'étiquette "Achat Spécial". La vente se termine le 8 novembre
- Enorme sélection de tapis.
- Pas de dépôt ni de paiements jusqu'en février grâce à notre plan de crédit différé.
- Nous coupons sur place pour vous économiser temps et argent.
- Installation immédiate avec garantie de service pour la vie.
- Livraison immédiate partout au Québec.
- Entière satisfaction garantie — grâce à l'échange gratuit ou le remboursement dans les 15 jours sur toutes les carpettes.



Nous faisons tout sauf la fabrication.

ST. LÉONARD 6878 Jean Talon E. Just E. of Langelier 259-2571	BROSSARD 656-8440 7205 Boul. Taschereau Ouest	ST. LAURENT 3450 Côte Vertu E. of TransCanada Hwy. 332-2851	LAVAL 1710 Blvd. Des Laurentides At St. Martin 668-1140	OTTAWA 1560 Merivale Rd. 226-3961
--	--	---	---	--

MONTREAL HOURS: Mon.-Wed.: 9:00 am to 6:00 pm, Thurs. & Fri.: 9:00 am to 9:00 pm, Sat.: 9:00 am to 5:00 pm

CALGARY ALBERTA



CESCO

électronique ltée

AVIS PUBLIC GARANTIE VENTE SERVICE CESCO

Cesco vous créditera le montant complet de votre achat si non satisfait, en dedans d'un mois de l'achat et en autant que la marchandise est dans la condition originale.

Super spécial CB-40 CANAUX

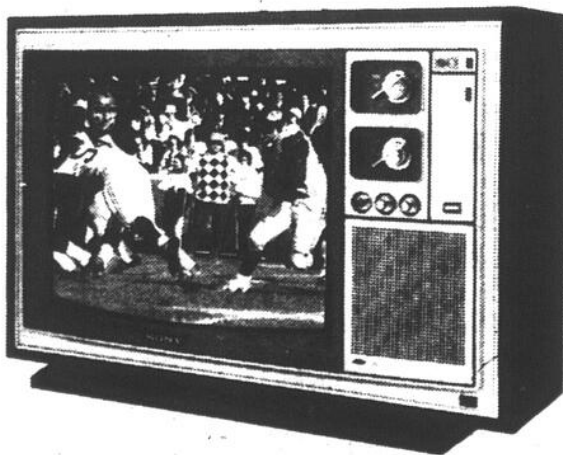


PRIORITÉ SPÉCIALE
SUR CANAL 9

RÉG.: \$259.95

SPÉCIAL
\$194⁰⁰

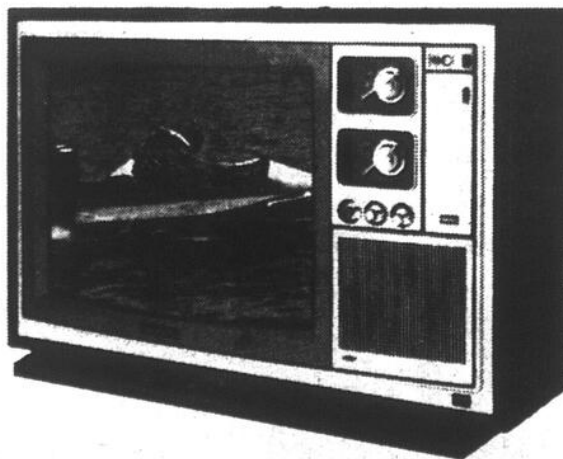
Super spécial T.V. TRINITRON PLUS



MODÈLE
KU 1751
17"
couleur

\$

PRIX CESCO



K U 1951
19"
COULEUR

\$

PRIX
CESCO

Spécial Audio

W WINTEC
BY MONARCH

Wintec 555, récepteur 60
watts continus (30 watts X 2).

standard sound

Standard NSW 377, 2 haut-
parleurs de basses (10", 25
cm), enceintes acoustiques 3
voies.

PHILIPS

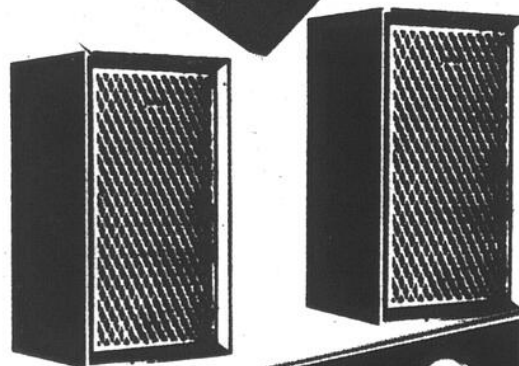
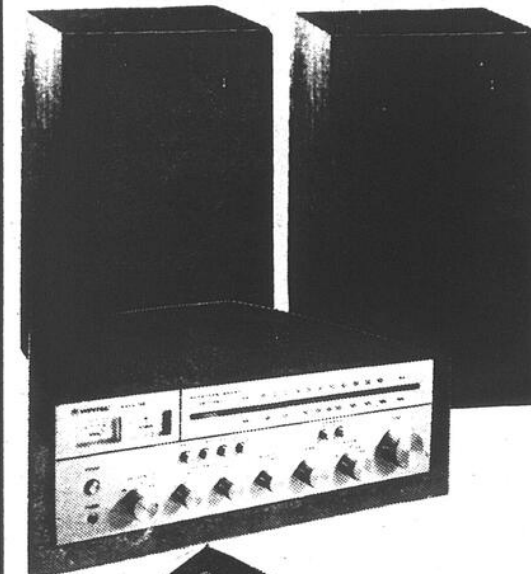
Philips GA 427 — Table tournante
à entraînement par courroies
semi-automatique.

Rég: \$724.95

PRIX CESCO

\$459⁹⁵

EPARGNEZ \$265.00



Sansui

SANSUI 5050, récepteur 60
watts continus, (30 watts x
2).

standard sound

STANDARD SOUND AS 331,
5 haut-parleurs de basses
(12", 30 cm), enceintes acous-
tiques à 3 voies.

Rég: \$929.80

SONY

SONY PS 11 — Table
tournante à en-
traînement direct.

PRIX CESCO

\$704⁸⁰

EPARGNEZ \$225.00

PAGE C16 — DIMANCHE-MATIN — 6 NOVEMBRE 1977

OUTILS

MARSLAND

SOUDURES

SHURE

RÉSISTANCES

LENCO

RELAIS

DUAL

RECTIFICATEURS

SOUND

RUBAN MAGNÉTIQUE

KENWOOD

PILES ET PINGES

SANSUI

CONDENSEURS

SONY

BOITIERS

AR

BOBINE D'INDUCTION

DYNACO

CONNECTEURS

CESCO
électronique ltée

MONTREAL
4050 ouest,
rue Jean-Talon
735-5511

QUÉBEC
98 ouest,
rue Saint-Vallier
524-4641

Essayez
notre plan
mise de
côté

STATIONNEMENT
GRATUIT
POUR 200
AUTOS

HEURES D'AFFAIRES
Lundi-Jeudi: 8 h 30 à 5 h 30
Vendredi: 8 h 30 à 9 h
Samedi: 9 h à 1 h

PLAN DE
FINANCEMENT
CHARGEX
VISA

PHILIPS

POTENTIOMETRES

BOGEN

FICHES

FANON

LAMPES

COURIER

BOUTONS

SBE

FUSIBLES